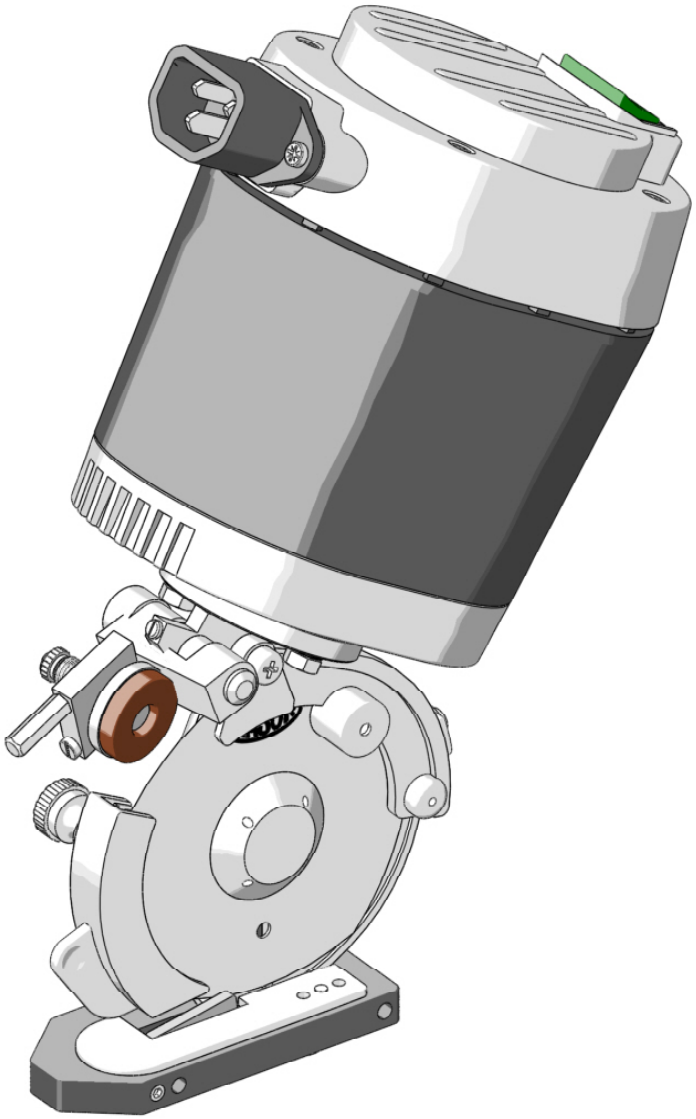
BENUTZERHANDBUCH

Deutsch



SCHNEIDEEINHEIT
MOD. D 86PS

RASOR®
dal 1946

ED.1-02/09

FIRMA

Rasor® Elettromeccanica S.r.l. wurde 1946 von den zwei Geschäftspartnern Spinelli und Ciminaghi in Mailand gegründet. Seit über sechszig Jahren stellt die Firma automatische Schneidesysteme, Schneidwerke für Verwendung im textilen Bereich und elektrische und pneumatische Schneidemaschinen her.

dal 1946

Ursprünglich für den Einsatz im Textilbereich gedacht, werden die Rasor® Produkte heute auch in vielen anderen Bereichen verwendet: im Chemie, - Fahrzeugs, Nautik- und Sportsektor und in der Möbelherstellung.

Rasor® kann dank der wertvollen Unterstützung des Geschäftspartners, seiner Leidenschaft und Hingabe sowie der großen Erfahrung von siebzig Jahren auf die professionelle Kontinuität von drei Generationen vertrauen.

Was Rasor® besonders auszeichnet ist die Tatsache, dass jeder Arbeitsschritt - von der Herstellung des Produkts bis zur Verpackung und Lieferung - in Rasor® Betriebsgebäuden von qualifizierten Mitarbeitern, die im Geiste der Firmengründer ausgebildet wurden, ausgeführt wird. Dadurch wird der hohe Qualitätsstandard sichergestellt, dem Rasor® von Anfang an größte Bedeutung beigemessen hat.

Mit dieser besonderen Einstellung legt unsere Firma besonderes Augenmerk auf die Verbesserung der Produktqualität sowie auf die Erforschung und Entwicklung neuer Materialien und Technologien.

ANMERKUNGEN

Lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Rasor® Elettromeccanica S.r.l. Produkt entschieden haben. Rasor® ist bereits seit langer Zeit ein Richtwert im Bereich der Schneidesysteme für den Textilsektor, die Schneiderei, den Sportsektor, den Chemiesektor, den Fahrzeugsektor, den Nautiksektor sowie den Dämmstoffsektor. Die große Zufriedenheit unserer Kunden zeugt von der Qualität unserer Arbeit.

Das Rasor® Qualitätssystem überwacht alle Arbeitsschritte, um den hohen Anforderungen unserer Kunden im Bereich der Produktqualität, Liefertreue und Lagerbeständen zu genügen. Jeder einzelne Bestandteil der Produkte wird genauestens geplant und hergestellt, um optimale Leistung zu garantieren. Um diesen hohen Qualitätsstandard und die lange Lebensdauer von Rasor® Produkten sicherzustellen, empfehlen wir, ausschließlich originale Ersatzteile zu verwenden und für allfällige Wartungsarbeiten unsere Zentrale zu kontaktieren.

1. ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

Dieses Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil von der Schneideeinheit D 86 PS und muss vor Gebrauch sorgfältig gelesen werden. Es enthält wichtige Informationen zur sicheren Installierung, Verwendung und Wartung. Sorgfältig aufbewahren.

Vor der Verwendung von der Schneideeinheit D86 PS lesen Sie die folgenden Sicherheitsregeln.

- VERPACKUNG.
  Nach Abnahme der Verpackung Intaktheit der Schneideeinheit überprüfen. Im Zweifelsfalle nicht verwenden und ein authorisiertes Servicecenter kontaktieren. Verpackungsteile (Plastik-,Polystyrenhartschaum- und Pappentaschen, usw.) nicht in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen lassen, da diese Teile mögliche Gefahrenquellen darstellen.
- GEFÄHRLICHE UMGEBUNG VERMEIDEN.
  Vermeiden, dass die Bestandteile der Schneideeinheit D86 PS mit feuchten oder fassen Oberflächen in Berührung kommen.
- KINDER FERNHALTEN.
  Nicht authorisierte Personen, vor allem Kinder, müssen vom Arbeitsbereich ferngehalten werden.
- SPEISEKABEL
  Vermeiden, dass das Speisekabel mit heißen Gegenständen, spitzen Oberflächen oder schneidenden Kanten in Berührung kommt. Das Speisekabel der Schneideeinheit nicht ziehen. Es darf vom Benutzer nicht ersetzt werden, wenn es beschädigt wird. Im Notfall kontaktieren Sie gelerntes Personal.
- ARBEITSPLATZ IMMER IN ORDNUNG HALTEN.
  Der Arbeitsplatz muss immer in Ordnung gehalten werden und gut beleuchtet sein. Es müssen keine Ölleckagen oder Flüssigkeiten vorliegen.
- SCHNEIDEEINHEIT D 86 PS IMMER SORGFÄLTIG BENUTZEN
  Die Einheit nur für ihren Bestimmungszweck verwenden; niemals für andere Zwecke einsetzen.
- TEILE SORGFÄLTIG BENUTZEN.
  Nicht besonders dicke Materialien schneiden und immer den Klingenzustand überprüfen.
- ZUFÄLLIGE STARTS VERMEIDEN.
  Vor der Betätigung der Schneideeinheit D 86 PS korrekte Installierung überprüfen.
- BEKLEIDUNG
  Keine weiten Kleidungsstücke oder Accessoires tragen, die mit den beweglichen Teilen in Berührung kommen können.
- SCHUTZBRILLE UND HANDSCHUHE AUS METALLMASCHEN.
  Während Wartungsarbeiten immer Schutzbrille und Handschuhe aus Metallmaschen RASOR (gemäß der Vorschrift UNI EN 388: 2004) tragen.
- ERSATZTEILE.
  Bei Wartungs- und Austauscharbeiten nur originale Ersatzteile verwenden. Die Wartung der Klingen darf nur von Rasor® Technikern ausgeführt werden.
- INSTALLIERUNG.
  Jeder Verstoß gegen diese Anweisungen kann Ihre Sicherheit gefährden und den Garantieverfall auslösen.

Einführung

Der Monteur und der Wartungsarbeiter müssen den Inhalt dieses Handbuches kennen. Obwohl die Hauptmerkmale der hier beschriebenen Einrichtung nicht verändert werden sollen, behält sich **Rasor® Elettromeccanica S.r.l**. trotzdem das Recht vor, jederzeit Bestandteile, Details und Zubehöre bei Notwendigkeit zu verbessern, um Herstellungs- oder Geschäftserfordernissen zu entsprechen. Dadurch entsteht keine Verpflichtung zur unverzüglichen Aktualisierung dieses Handbuches.

ACHTUNG

ALLE RECHTE VORBEHALTEN GEMÄSS DEN INTERNATIONALEN COPYRIGHT VORSCHRIFTEN,
Die Reproduktion dieses Handbuches oder von Teilen davon ist ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Rasor® Elettromeccanica S.r.l. verboten.
Der Inhalt dieses Leitfadens kann ohne vorhergehende Information geändert werden. Der Inhalt dieses Handbuches wurde mit großer Sorgfalt gesammelt und überprüft, um es dadurch so vollständig und umfassend wie möglich zu gestalten. Kein Inhalt dieses Handbuches kann als Garantie angesehen werden, weder explizit noch implizit und auch nicht für spezielle Zwecke. Kein Inhalt dieses Handbuches stellt eine Änderung oder Bestätigung von Regelungen in Kaufverträgen dar.

Rasor® Elettromeccanica S.r.l. Einrichtungen sind nicht für Arbeiten an Plätzen mit Explosions- oder Feuergefahr geeignet und können nasse oder feuchte Materialien nicht schneiden oder im Regenfall nicht funktionieren. Im Schadensfall darf die Schneideeinheit D86 PS nicht benutzt werden, bis der technische Kundendienst sie repariert hat.

Technischer Kundendienst

RASOR® dal 1946

Für Informationen wenden Sie sich bitte an:
RASOR® ELETTROMECCANICA S.r.l.
Via V. Caldesi, 6; 20161, MILANO (MI) - ITALY
Tel: +39.02.66221231; Fax: +39.02.66221293
E-mail: info@rasor-cutters.com
Web: www.rasor-cutters.com

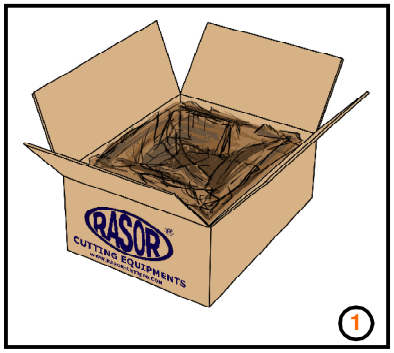
ACHTUNG

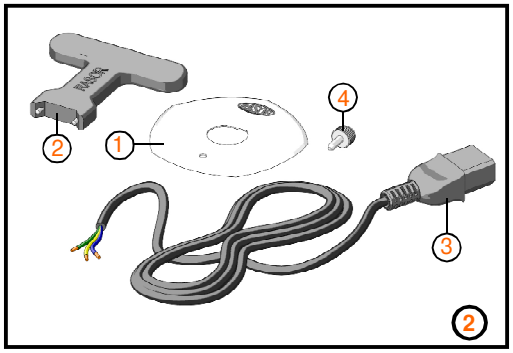
Die Originalkonfiguration der Schneideeinheit darf nicht verändert werden. Stellen Sie bei Erhalt der Einrichtung sicher, dass sie der Bestellung entspricht. Im Falle der Nichtentsprechung informieren Sie bitte unverzüglich Rasor®. Überprüfen Sie auch allfällige Transportschäden an der Maschine.

2. TRANSPORT UND VERPACKUNG

Die Schneideeinheit wird in einer Pappschachtel geliefert, wo verschiedene Zubehörteile enthalten sind. Auf der Außenverpackung sind der Kode des bestellten Produkts und die Seriennummer (siehe Zeichnung 1) angegeben. Innerhalb der Verpackung befinden sich auch die folgenden Zubehörteile in einem Beutel:

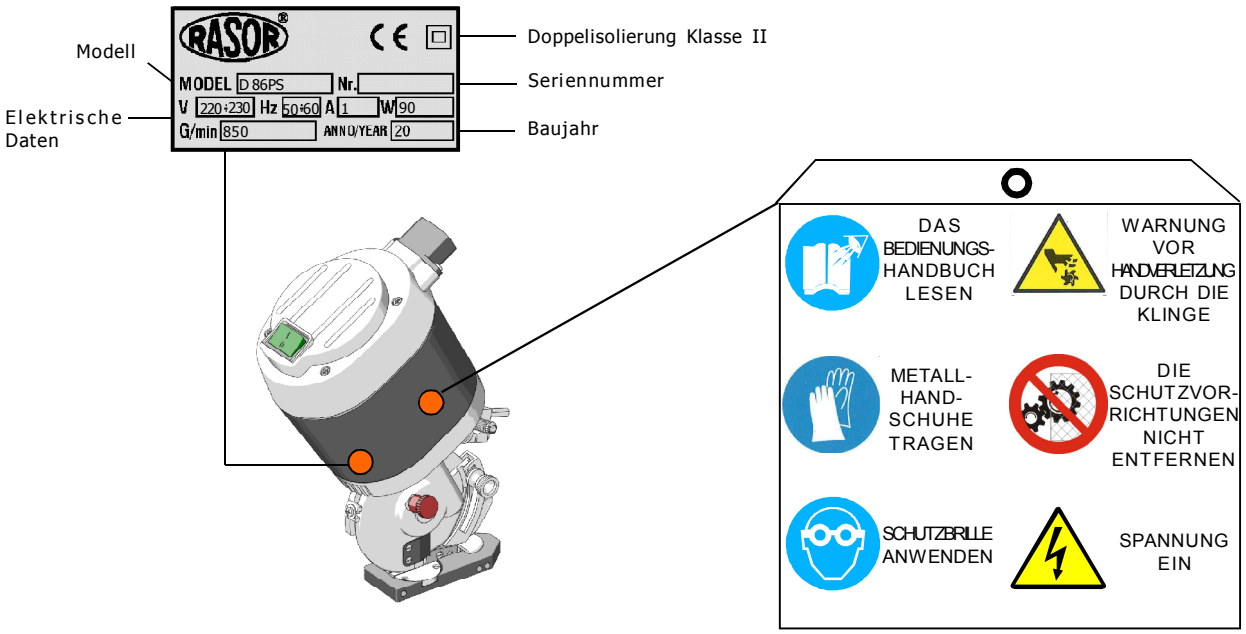
1) Polygonale Klinge;
2) Schlüssel zur Entfernung der Mutter der Klinge;
3) Schukokabel ohne Stecker;
4) Punze zum Ausbau der Klinge.





3. ANGABESCHILD

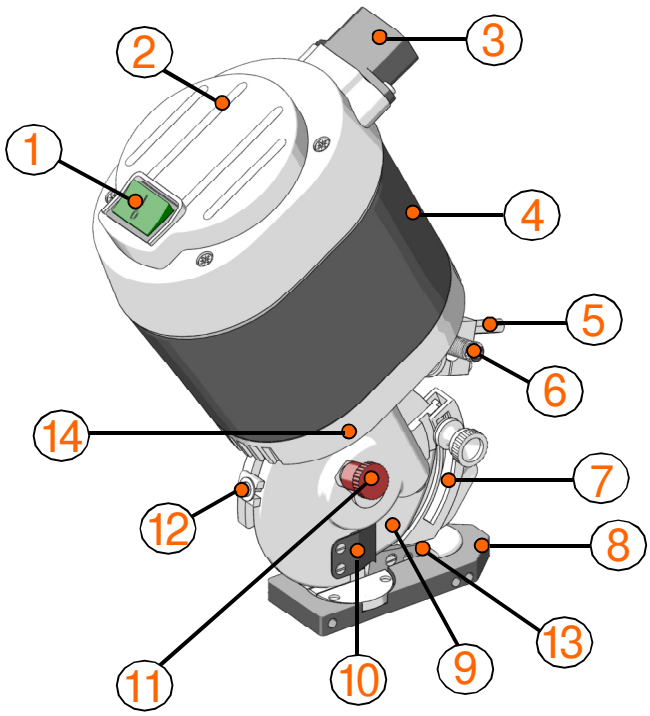
Das Schild zur Kennzeichnung des Herstellers und Angabe der Übereinstimmung mit der VORSCHRIFT 2006/42/CE (siehe Abbildung unten) befindet sich auf der Vorderseite der Schneideeinheit. Dieses Schild darf niemals entfernt werden, auch wenn die Einheit wieder verkauft wird. Beziehen Sie sich bei Kontakt mit dem Hersteller immer auf die Seriennummer (befindet sich auf dem Schild selbst). Auf dem Speisekabel der Schneideeinheit befinden sich die Piktogramme, die Sicherheitsvorschriften anzeigen; solche Vorschriften müssen von jedem, der mit der Einheit arbeitet, streng befolgt werden. Die Firma ist nicht verantwortlich für Sach- oder Personenschäden, die aus Verstößen gegen die genannten Sicherheitsvorschriften resultieren. In einem solchen Fall ist ausschließlich der Bediener der Einheit verantwortlich.



4. BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

Die in diesem Handbuch beschriebene Einrichtung ist eine kleine Schneideeinheit D86 PS, die auf automatischen Maschinen (z.B. Ständer, computergesteuertes Schneiden, usw.) durch die geeigneten Löcher in dem Motordeckel montiert wird.
Die Schneideeinheit D86 PS kann dauernd funktionieren und sie kann mit der Montage von mehreren Einheiten bei verschiedenen Höhen schneiden.
Dank dem Schneideprinzip der Klinge-Gegenklinge (diese Klingen sind immer miteinander in Berührung) und dank dem Hochqualitätsstahl der mitgelieferten Klinge kann die Schneideeinheit D86 PS die zwei Zipfel des geschnittenen Materials ohne Erzeugung von ausgefransten Teilen deutlich trennen. Außerdem gewährleistet der 220 V-Einphasenmotor eine Umfangsgeschwindigkeit der Klinge von 230 m/min und ermöglicht hohe Schneidfähigkeiten als Translationsgeschwindigkeit.
Dank dem 86 mm-Durchmesser der Klinge und das 2,4 kg-Gewicht kann diese Einrichtung Schnitte mit engen Biegeradien und mit einer Dicke bis 2,5 cm ausführen. Eine Besonderheit der Schneideeinheit D 86PS ist die Möglichkeit, dank einer an dem Kopf des Schneiders befestigten Abziehvorrichtung, die Klinge in jedem Moment zu schärfen, ohne sie auszubauen. Nachdem dieses Verfahren ausgeführt wird, ist es möglich, die Schneideverfahren wieder aufzunehmen. Ein Hochleistungsmotor mit hoher Drehzahl, der fast vollständig wartungsfrei ist, reduziert die Schwingungen, so dass die Schneideeinheit mit der Rechtsverordnung Nr. 187 vom 19/8/2005 übereinstimmt, die die europäische Richtlinie Nr. 2002/44/CE über die Risiken, die durch mechanische Schwingungen entstehen können, aufnimmt. Die mechanischen Teile bestehen aus hochwertigem Stahl, Bronze und Aluminium und benötigen Schmierung nach vielen Arbeitsstunden.

Elemente der Einrichtung			
1	Schalter mit Licht	8	Mit Nylon bedeckte Basis
2	Motorkappe	9	Polygonale Klinge
3	Steckerbuchse	10	Vorrichtung zur Blockierung der Schneide
4	Motorgehäuse	11	Schmierbüchse
5	Schleifhebel	12	Fester Hinterschutz
6	Regelung Schmirgelscheibe	13	Gegenklinge aus Hartmetall
7	Beweglicher Vorderschutz	14	Unterer Motordeckel aus Metall mit Löcher zur Befestigung



5. TECHNISCHE MERKMALE

Merkmale der Schneideeinheit D 86PS	
Durchmesser der Klinge	86 mm mit Gegenklinge aus Hartmetall
Geschwindigkeit der Klinge	850 Umdrehungen/Min
Schnitthöhe	ungefähr 25 mm
Motorleistung	einphasig - 90 W
Max. Absorption	1 A
Gewicht (mit Speisekabel)	2,400 Kg
Gewicht mit Verpackung	3,200 Kg
Länge des Stromkabels	1,5 mt
Min. Helligkeit für die Arbeitsverfahren	LUX 200
Schwingungen beim Start	< 2,5 m/s^2
Temperatur	0 ~ 55°C
Feuchte	10 ~ 95% ohne Kondensat

Merkmale der verfügbaren Klingen	
86PHSS	Fünfseitige Klinge Ø 86 mm aus Stahl HSS
86THSS	Achtseitige 8 Klinge Ø 86 mm aus Stahl HSS
86PHSSTF	Mit Teflon ® bedeckte fünfseitige Klinge Ø 86 mm, aus Stahl H.S.S.
86THSSTN	Mit T.I.N. bedeckte achtseitige Klinge Ø 86 mm aus Stahl HSS
86THSSTF	Mit Teflon ® bedeckte achtseitige Klinge Ø 86 mm, aus Stahl H.S.S.
86TMD	Achtseitige Klinge Ø 86 mm aus Hartmetall

Die technischen Daten sind ungefähr und können ohne Vorankündigung geändert werden.

6 GERÄUSCHPEGEL

Der maximale zugelassene Schalldruck der Schneideeinheit D86 PS ist ungefähr 60 dB (A). Die Rauschmessung wurde gemäß der Vorschrift UNI EN ISO 11202 ausgeführt. Die durch die Vorrichtung ausgestoßenen Geräuschpegel auf verschiedenen Messungsabständen (ohne Filterung der Schallwellen) ändern einige db (A).

ANMERKUNG
In Bezug auf die Richtlinie über den Arbeitsschutz Rechtsverordnung Nr.277 ABSATZ IV (vom 15-08-91) wird es den Inhabern der Schneideeinheit D86 PS empfohlen, diese Richtlinie zu prüfen. Die Anwendung von Kopfhörern ist verbindlich.

7. ANWENDUNGSBEREICH

Die Schneideeinheit D 86 PS wurde zum Schneiden von Geweben und allerleien Materialien mit Ausnahme von Metall-, Holz- und Kunststoffmaterialien durch kreisförmige Drehklingen entworfen, gebaut und montiert.
Diese Einrichtung darf in den folgenden Bedingungen nicht benutzt werden:

- in Umgebung mit explosiver Atmosphäre;
- bei feinem Pulver oder korrosivem Gas;
- auf feuchten oder nassen Oberflächen;
- zum Schneiden von Metall-, Holz- und Kunststoffmaterialien.

Die Anwendung der Schneideeinheit D 86 PS für Zwecke, die verschieden von denjenigen sind, die oben angeführt sind, ist verboten und stellt eine Gefahr dar.

8. GEBRAUCHSHINWEISE

Wir empfehlen die Befolgung der unten angeführten Anweisungen, um sichere Arbeitsbedingungen zu garantieren.

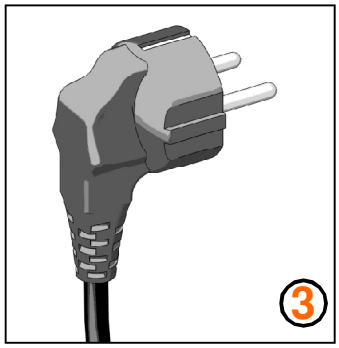
- Alle Arbeitsschritte dürfen nur unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert wird, ausgeführt werden.
- Es ist STRENG VERBOTEN, während der Montage oder Installierung der Schneideeinheit zu rauchen.
- Der Kunde verpflichtet sich, alle Regeln und Vorschriften betreffend Sicherheit, Unfallvorbeugung und Gesundheit am Arbeitsplatz zu befolgen bzw. sein Personal dahingehend zu schulen. Darüberhinaus ist der Kunde auch angehalten, alle Spezialbestimmungen in Sporteinrichtungen und öffentlichen Einrichtungen nach eingehender Information zu kennen.
- Die Schneideeinheit funktioniert auch ohne Sicherheitsschutz. Dieser Schutz darf NIE entfernt werden.
- Immer die Beständigkeit des zu schneidenden Materials und die Klinge, die benutzt wird, prüfen.
- Der Kunde stattet sein eigenes Personal mit allen notwendigen Sicherheitsvorrichtungen für die Durchführung der Arbeiten aus. Weiters ist er auch für jene verantwortlich, die vom Hersteller aufgrund spezieller Gefahrenbedingungen der Einrichtung oder des Arbeitsplatzes vorgeschrieben werden.
- Keine Einstellungen ausführen, wenn die Klinge in Betrieb ist oder der Netzstecker gesteckt ist.
- Auf die Position des elektrischen Kabels immer achten, um zu vermeiden, dass es durch die Klinge geschnitten bzw. beschädigt wird.
- Die Montage der Schneideeinheit D 86 PS ist auf O.E.M. Maschinen zulässig, erst wenn die Originalstruktur nicht geändert wird. Andernfalls muss das Verfahren von Rasor® zertifiziert werden.

9. ELEKTROANSCHLUß

Zuerst vergewissern Sie sich, daß die Leitungen den Schneideeinheiten gemäß den Sicherheitsvorschriften (die Merkmale finden Sie im Abschnitt 5) richtig speisen können.

ACHTUNG

Es wird empfohlen, eine magnetothermische Sicherung vor dem Schneider zu installieren und zu prüfen, ob die Erdleitung wirksam ist. Vor der Arbeit an den Speisekabeln den Netzstecker von der Steckdose herausziehen. Prüfen, ob die Verbindungen und die elektrischen Schutzvorrichtungen den Antriebskraftwerten und den Kennzeichnungsdaten entsprechen (Spannung und Strom), die für die elektrischen Schaltungen erforderlich sind. Defekte Erdleitungen können unsichere Arbeitsbedingungen verursachen. Mögliche Schäden sind nicht zu Lasten von Rasor®. Für alle elektrische Arbeiten muss das Personal die Fähigkeiten besitzen, die mit der Vorschrift CE11-27/1 übereinstimmen. Für Arbeiten an spannungsführenden Bestandteilen muss der Arbeitgeber die Eignung des Personals nach passender Ausbildung bescheinigen. Da die Schneideeinheit D 86 PS ohne Stecker geliefert wird, soll der Benutzer einen Stecker anwenden, der im Land, wo die Schneideeinheit installiert wird, genehmigt ist. In einigen europäischen Länder ist die Schukosteckdose (siehe Abbildung 3) erforderlich. Die Schneideeinheit D 86 PS ist ein elektrisches Gerät der Klasse II und daher braucht sie keine Erdleitung. Die Länge des mitgelieferten Kabels nicht ändern.



10. RESTGEFAHREN

Obwohl die Schneideeinheit sicher ist, müssen die Bediener sehr aufmerksam sein, um die eigene und die Sicherheit anderer nicht zu gefährden.

☹ Am Ende der Arbeitsverfahren kann der Motor heiß sein.

☹ Das Schneidemesser kann auch mit ausgebauter Schutzvorrichtung funktionieren.

11. INSTALLATION UND ANWENDUNG

Zur Anwendung der Schneideeinheit sind die folgenden Anweisungen zu beachten:

1) Die vier Schrauben 5MA in die vier Löcher in dem unteren Motordeckel stecken, um die Schneideeinheit an ebenen oder eckigen Bügeln zu befestigen (siehe Abb. 4 und 5).

ANMERKUNG

Die Schneideeinheit kann in irgendwelcher Position/Neigung installiert werden: senkrecht, gestürzt, seitlich. Die mit Teflon bedeckter Basis darf nicht unbedingt die Maschinenebene berühren.

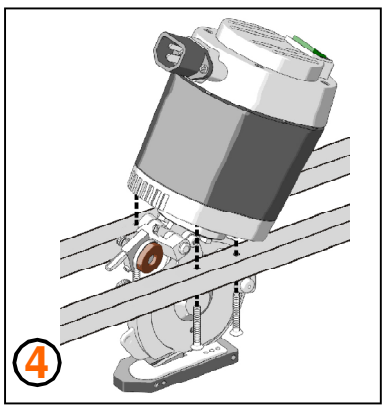
2) Das zu schneidende Material vorbereiten;
3) Die Schneideeinheit an den Netzstrom anschliessen (siehe Abb. 6);
3) Das zu schneidende Material auf der Schneidebasis positionieren (siehe Abb. 7);
4) Den vorderen beweglichen Schutz je nach der Dicke des zu schneidenden Materials verstellen; (siehe Abb. 7);
5) den Schalter betätigen; das Licht des Schalters (siehe Abb. 8) leuchtet grün.

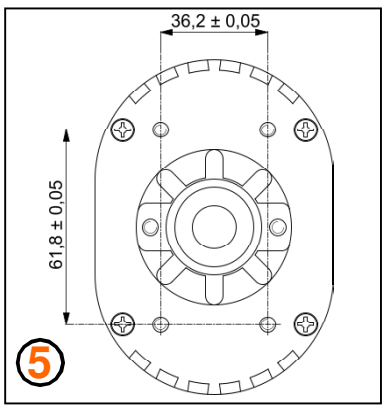
ANMERKUNG

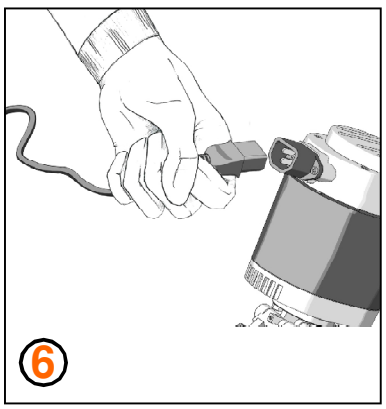
Die Schneideeinheit D 86PS kann in zwei verschiedenen Weisen funktionieren: sie kann fest bleiben (Werkstoffvorschub) oder sie kann sich bewegen während das Material bleibt still. Es ist wichtig, dass das zu schneidende Material so gedehnt wie möglich, ohne Kräuselungen ist.

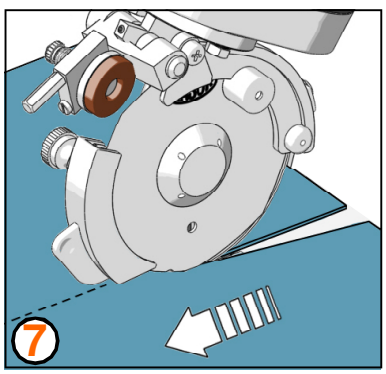
ACHTUNG ⚠

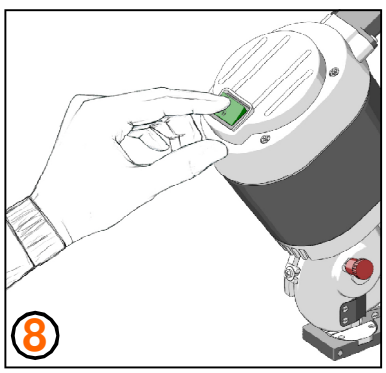
Nie die zwei Bolzen, die den Motor mit dem Schneidteil verbinden, verwenden, um die Schneideeinheit D 86PS zu befestigen. Dieses Verfahren kann das Brechen der Antriebswelle verursachen. In diesem Fall verfällt die Garantie.





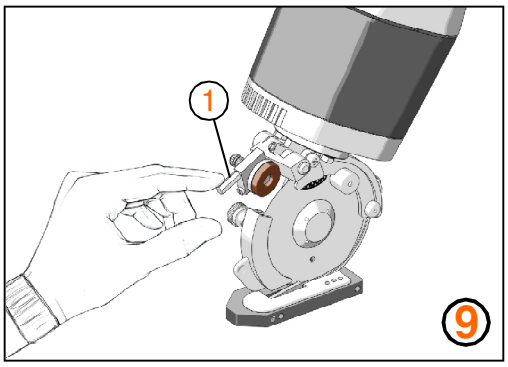






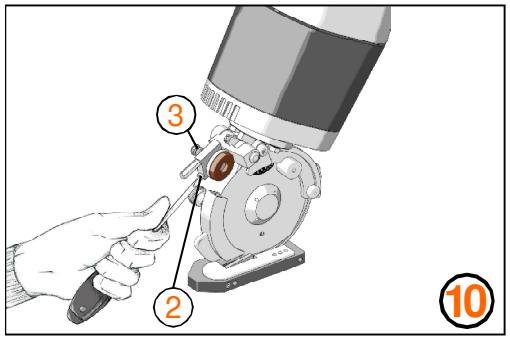
RASOR®
dal 1946

12. SCHLEIFEN DER KLINGE UND REGELUNG DER ABZIEHVORRICHTUNG



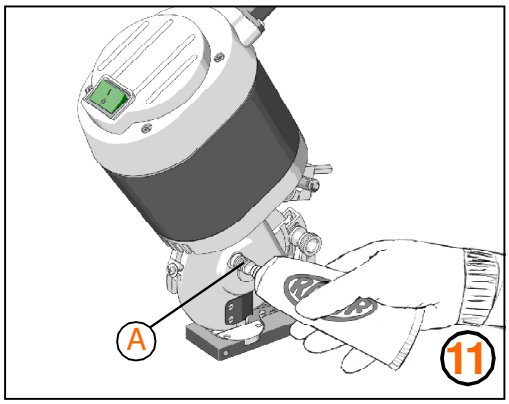
Das Schleifen der Klinge erfolgt bei eingeschaltetem Schneider (1, Abb. 9); daher ist es erforderlich, den dazu bestimmten Hebel zu senken, bis die Schneide der drehenden Klinge erreicht wird; die Schärfe der Klinge schleifen. Dieses Verfahren soll 3-4 mal wiederholt werden.

Zur Durchführung eines optimalen Schleifens ist der Hebel (1, Abb. 9) stufenweise zu senken; scharfe Bewegungen vermeiden und den Hebel nicht zu viel drücken, um die Beschädigung bzw. Abnutzung der Schleifscheibe zu vermeiden. Dieses Schleifverfahren muss sorgfältig ausgeführt werden, überhaupt nachdem eine beschädigte bzw. abgenutzte Klinge ersetzt wird. In diesem Fall kann die Schneide der neuen Klinge bei zu vielem Druck auf den Hebel beschädigt werden und die Sicherheit kann gefährdet werden. Nach der Montage einer neuen Klinge an der Schneideeinheit, wird es empfohlen, die Schleifscheibe wie folgt zu regulieren:



- Das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Die Abziehvorrichtung manuell senken, bis die Schleifscheibe die Schneide leicht berührt (Abb. 9)
- Die Schraube (2, Abb. 10) mit einem Schraubenzieher lockern.
- Die Schraubbuchse (3, Abb. 10) drehen und die Schleifscheibe an die Klinge annähern.
- Die Schraube (2, Abb. 10) anziehen und die Klinge je nach den vorher angegebenen Modalitäten schleifen.

13. SCHMIERUNG



Alle 3-4 Betriebsstunden ist das Zahnradpaar zu schmieren. Zur Durchführung dieses Verfahrens den Verschluss "A", der sich auf der Motorstütze der Schneideeinheit befindet, entfernen und Schmierfett Rasor einführen. Den Verschluß "A" einige Umdrehungen anschrauben. Den Verschluß "A" alle 2-3 Betriebsstunden (siehe Abbildung 10) anschrauben.

ACHTUNG ⚠

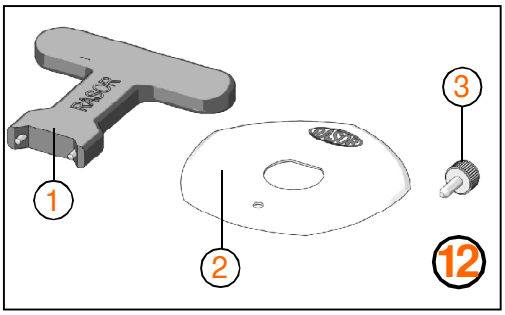
Die Klinge darf mit Schmierfett bzw. Öl nicht beschmutzt sein.

14. ERSATZ DER MOTORBÜRSTEN

Abgenutze Motorbürsten können eine Fehlfunktion der Schneideeinheit (kein Einschalten, aussetzenden Betrieb, usw.) verursachen, daher wäre es besser, die Abnutzung der Bürsten periodisch zu prüfen. Die 4 Schrauben auf der Schneideeinheit lockern und die Motorkappe öffnen. Die Metallkontakte, welche die Bürsten schließen, mit einem Schlitzschraubendreher entfernen. Die Bürsten herausziehen und ihre Abnutzung prüfen. Wenn der Graphit kürzer als 15 mm oder unregelmäßig ist, soll er ersetzt werden. Die Kontakte wieder schließen und versichern Sie sich, dass sie gut an den metallischen Teil der Bürste haften.
Endlich die Motorkappe wieder schließen.

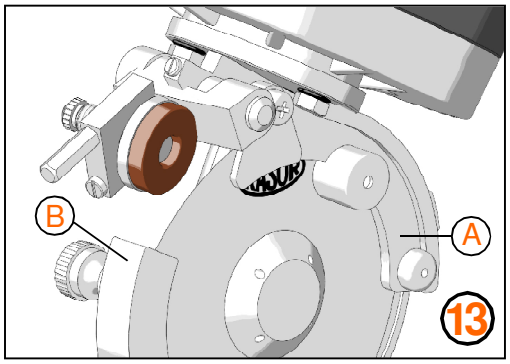
15. ERSATZ DER KLINGE

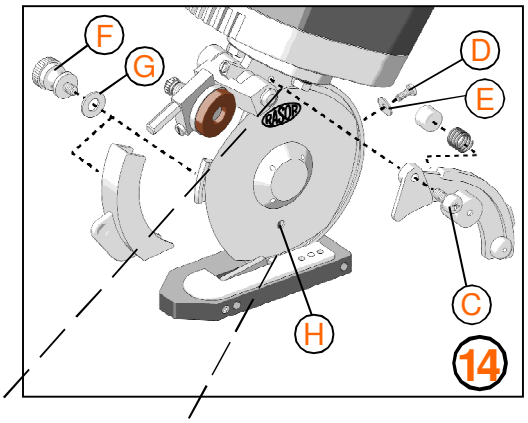
Wenn die Klinge nicht mehr schneiden kann (auch nach der Wiederholung des Schleifverfahrens mehrmals) soll sie ersetzt werden. Zur Ausführung dieses Verfahrens ist es erforderlich, den Schlüssel "1" und die Punze zur Blockierung der Klinge "3" (in Abbildung 12 angezeigt) anzuwenden.

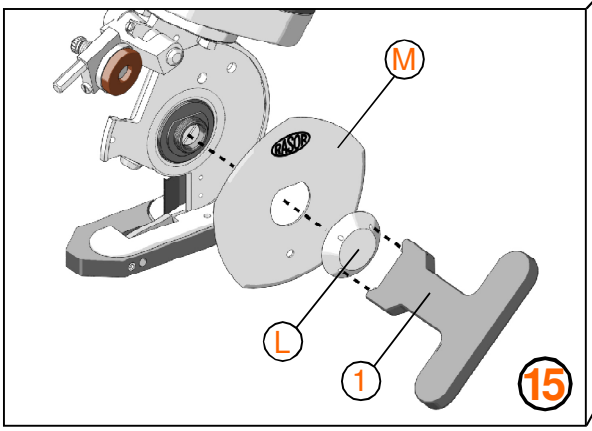


Zum Ersatz sind die folgenden Verfahren durchzuführen:

1) Schutzhandschuhe gemäß der Rechtsverordnung 242 vom 19. März 1996 (Anwendung der persönlichen Schutzausrüstungen) tragen;
2) Die Kreuzschlitzschrauben "C" und "D" durch den dazu bestimmten Schraubenzieher (vom Hersteller nicht geliefert) herausschrauben, die Unterlegscheibe "E" (wie es in Abbildung 14 angezeigt ist) abziehen und den festen hinteren Sicherheitsschutz "A" (siehe Abb. 13) entfernen. Den Stift "F" abschrauben und die Unterlegscheibe "G" abziehen, wie es in Abb. 14 angezeigt ist, und den vorderen beweglichen Sicherheitsschutz "B" (siehe Abb. 13) entfernen.
3) Die Punze "3" (siehe Abb. 12) in das Loch "H" stecken, um die Klinge (das Loch auf der Klinge und dasjenige auf der Struktur müssen zusammenfallen) zu blockieren.
4) Die Mutter "L" mit dem Schlüssel "1" herausschrauben und die Klinge "M" (siehe Abbildung 15) entfernen.
5) Die abgenutzte Klinge mit einer neuen Klinge "2" ersetzen und sich bei Montage vergewissern, dass die Klinge um die Welle in der richtigen Position zentriert ist und dass die geschliffene Seite (mit der Schrift Rasor) nach der Außenseite der Schneideinheit gerichtet ist.
6) Alles wieder montieren und einige Schleifversuche ausführen.





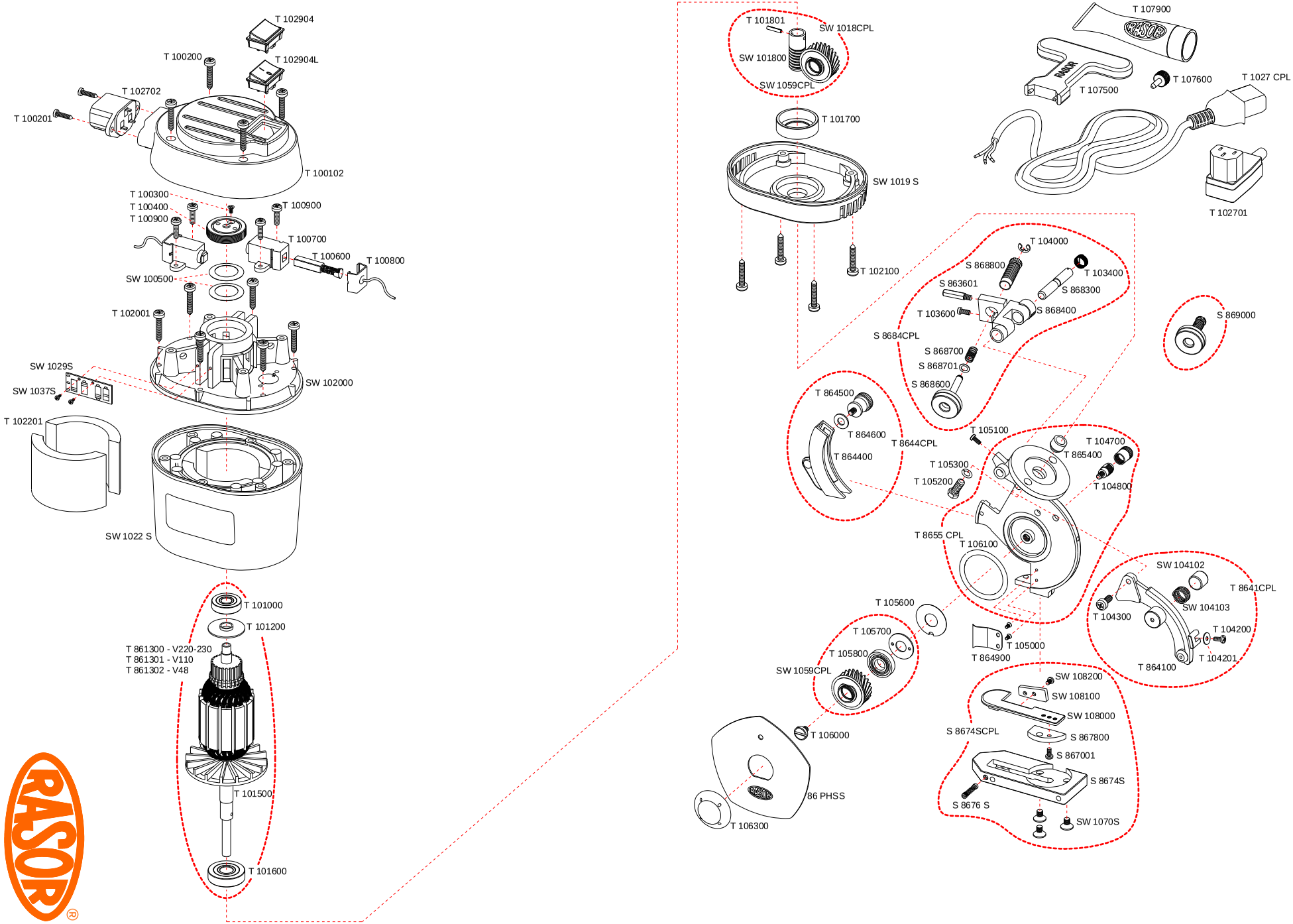


16. FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Das Gewebe wird nicht geschnitten bzw. verklemmt sich zwischen der Klinge und der Gegenklinge	Sich vergewissern, dass die Klinge und die Gegenklinge in Berührung sind
	Den Gewebetyp prüfen
	Die Klinge schleifen
	Die Dicke des Gewebes prüfen
	Die Kompatibilität zwischen der Klinge und dem Gewebe prüfen
	Prüfen, ob der Motor richtig dreht
	Die Vorschubgeschwindigkeit verringern
	Prüfen, ob die Gegenklinge unversehrt ist
Die Schneideeinheit ist geräuschvoll	Schmieren
	Die Klinge ausbauen und die Materialreste entfernen
	Prüfen, ob das Zahnradpaar abgenutzt ist
Die Schneideeinheit startet langsam, funktioniert intermittierend oder startet nicht	Die Motorbürsten prüfen
	Die Elektroanschlüsse prüfen
	Das Speisekabel prüfen

17. ERSATZTEILLISTE / AUSEINANDERGEZOGENE DARSTELLUNG

KODE	BESCHREIBUNG	KODE	BESCHREIBUNG	KODE	BESCHREIBUNG	KODE	BESCHREIBUNG
86PHSS	FUNFECKIGE KLINGE Ø 86 mm, STAHL H.S.S.	SW1037S	SPANNSCHRAUBE ELEKTRONISCHE SCHALTUNG	T 101801	SPANNSTIFT	T 105700	RING BEFESTIGUNG LAGER KRANZ
S 863601	SCHLEIFHEBEL	SW104102	FILZ ÖLER	T 102001	SPANNSCHRAUBE OBERDECKEL	T 105800	LAGER ZAHNRADKRANZ
S 867001	SPANNSCHRAUBE GEGENKLINGENHALTER	SW104103	FEDER FILZ ÖLER	T 102100	SPANNSCHRAUBE UNTERDECKEL	T 106000	LINKE SPANNSCHRAUBE ZAHNRADKRANZ
S 8674S	EINFACHE BASIS AUS NYLON	SW1059CPL	KOMPLETTER ZAHNRADKRANZ	T 102201	PAAR VON PERMANENTMAGNETEN	T 106100	FILZ UNTERKLINGE
S 8674SCPL	KOMPLETTE BASIS AUS NYLON	SW1070S	SPANNSCHRAUBE BASIS/SEKTOR	T 102701	L-STECKER MIT KABELDURCHGANG	T 106300	RING BEFESTIGUNG KLINGE
S 8676S	FEDER MIT DÜBEL	SW108000	GEGENKLINGENHALTER	T 102702	STECKERBUCHSE	T 107500	SCHLÜSSEL EINBAU/AUSBAU KLINGE
S 867800	SEKTOR PLATTFORM	SW108100	GEGENKLINGE AUS WIDIA	T 1027CPL	SPEISEKABEL OHNE STECKER	T 107600	PUNZE BLOCKIERUNG KLINGE
S 868300	STIFT ABZIEHVORRICHTUNG	SW108200	SPANNSCHRAUBE GEGENKLINGE	T 102904	SCHALTER KAPPE OHNE LICHT	T 107900	SCHMIERFETT
S 868400	EINFACHER SCHLEIFSATZ	T 100102	MOTORKAPPE MIT SCHLITZ	T 102904L	SCHALTER KAPPE MIT LICHT, SERIE 2008	T 861300	KOMPLETTER ANKER 220 V
S 8684CPL	KOMPLETTER SCHLEIFSATZ	T 100200	SPANNSCHRAUBE MOTORKAPPE	T 103400	FEDER ABZIEHVORRICHTUNG	T 861301	KOMPLETTER ANKER 110 V
S 868600	SCHMIRGELSCHEIBE MIT STIFT UND PLATTE	T 100201	SCHRAUBE STECKERBUCHSE	T 103600	SCHRAUBE ABZIEHVORRICHTUNG 3MA x 14	T 861302	KOMPLETTER ANKER 48 V
S 868700	FEDER STIFT ABZIEHVORRICHTUNG	T 100300	SPANNSCHRAUBE REGLER	T 104000	SEEGER-RING	T 864100	HINTERSCHUTZ
S 868701	UNTERLEGSCHEIBE STIFT ABZIEHVORRICHTUNG	T 100400	REGLER LAGER MOTOR	T 104200	SCHRAUBE 2,6MA BEFESTIGUNG HINTERSCHUTZ	T 8641CPL	SATZ HINTERSCHUTZ
S 868800	SCHRAUBBUCHSE	T 100600	MOTORBÜRSTEN	T 104201	UNTERLEGSCHEIBE	T 864400	VORDERSCHUTZ
S 869000	KOMPLETTE SCHMIRGELSCHEIBE	T 100700	BÜRSTENHALTER	T 104300	SPANNSCHRAUBE 4MA HINTERSCHUTZ	T 8644CPL	SATZ VORDERSCHUTZ
SW100500	PAAR PASS-SCHEIBE DRUCKLAGER	T 100800	BLOCKIERVORRICHTUNG BÜRSTENHALTER	T 104700	KAPPE SCHMIERBÜCHSE	T 864500	SPANNSCHRAUBE VORDERSCHUTZ
SW101800	SCHNECKE	T 100900	SPANNSCHRAUBE BÜRSTENHALTER	T 104800	SCHMIERBÜCHSE	T 864600	UNTERLEGSCHEIBE
SW1018CPL	KOMPLETTES ZAHNRADPAAR	T 101000	MOTORLAGER Ø 7 mm	T 105000	SPANNSCHRAUBE BLOCKIERVORRICHTUNG SCHNEIDE	T 864900	BLOCKIERVORRICHTUNG SCHNEIDE
SW1019S	UNTERMOTORDECKEL	T 101200	STAUSCHEIBE	T 105100	SPANNSCHRAUBE STIFT ABZIEHVORRICHTUNG	T 865400	ANTIFRIKTIONSBUCHSE
SW102000	OBERMOTORDECKEL	T 101500	GEBLÄSE	T 105200	VERANKERUNGSBOLZEN MOTORSTÜTZE	T 8655CPL	KOMPLETTE MOTORSTÜTZE
SW1022S	MOTORGEHÄUSE MIT MAGNETEN	T 101600	MOTORLAGER Ø 10 mm	T 105300	GESPALTENE UNTERLEGSCHEIBE		
SW1029S	ELEKTRONISCHE SPEISESCHALTUNG	T 101700	AUSGLEICHRING	T 105600	PASS-SCHEIBE		


T 102904
T 100200
T 102904L
T 102702
T 100201
T 100102
T 100300
T 100400
T 100900
T 100900
T 100700
T 100600
T 100800
SW 100500
T 102001
SW 1029S
SW 1037S
SW 102000
T 102201
SW 1022 S
T 101000
T 101200
T 861300 - V220-230
T 861301 - V110
T 861302 - V48
T 101500
T 101600
T 101801
SW 1018CPL
SW 101800
SW 1059CPL
T 101700
SW 1019 S
T 102100
T 107900
T 107500
T 107600
T 1027 CPL
T 102701
T 104000
S 868800
T 103400
S 863601
S 868300
T 103600
S 868400
S 8684CPL
S 868700
S 868701
S 868600
S 869000
T 864500
T 864600
T 8644CPL
T 864400
T 105100
T 104700
T 865400
T 105300
T 105200
T 104800
T 8655 CPL
T 106100
SW 104102
T 8641CPL
SW 104103
T 104300
T 104200
T 104201
T 864100
T 105600
T 105700
T 105800
SW 1059CPL
T 106000
T 105000
T 864900
SW 108200
SW 108100
SW 108000
S 8674SCPL
S 867800
S 867001
S 8674S
S 8676 S
SW 1070S
86 PHSS
T 106300

dal 1946

GARANTIE

Auf allen Rasor® Elettromeccanica S.r.l. Schneideeinheiten wird 12 Monate Garantie ab Rechnungsdatum gewährt, außer in Fällen abweichender schriftlicher Vereinbarungen.
Die Garantie umfasst alle Herstellungs- und Materialfehler. Ersatz- und Reparaturvorgänge sind nur erfasst, wenn sie von unserem Personal in unserer Werkstätte ausgeführt werden. Bei Warenrückgabe wegen Reparatur während der Garantieperiode, ist der Kunde verpflichtet, die komplette Einrichtung an Rasor® zu senden. Reparaturen während der Garantieperiode von einzelnen schadhaften Teilen sind nicht zugelassen. Das zu reparierende Material muss FRACHTFREI übermittelt werden. Nach der Reparatur wird die Maschine AUF KOSTEN DES KUNDEN zurückgesandt. Die Garantie deckt weder Technikerarbeiten vor Ort noch die Demontage der Maschine. Sollte aus praktischen Gründen einer unserer Techniker vor Ort gesandt werden, werden dem Kunden die Kosten inklusive der Reisekosten verrechnet.

Die Garantie umfasst nicht:

- ☞ Fehlfunktion aufgrund falscher Verwendung oder Montage,
- ☞ Fehlfunktion aufgrund Eingriffen Dritter,
- ☞ Fehlfunktion aufgrund mangelnder Wartung;
- ☞ Klinge und Bestandteile.

GARANTIEVERLUST:

- ☞ Im Falle von Zahlungsrückständen oder anderen Vertragsbrüchen,
- ☞ Wenn Änderungen oder Reparaturen an unserer Maschine ohne unsere Zustimmung vorgenommen werden,
- ☞ Wenn die Seriennummer verfälscht oder gelöscht wird,
- ☞ Wenn der Schaden durch unzulässige Verwendung, schlechte Behandlung, Stößen, Stürzen oder anderen unüblichen Handlungen eingetreten ist,
- ☞ Wenn die Einheit verfälscht, abmontiert oder bereits von nicht authorisiertem Personal repariert erscheint,
- ☞ Wenn die Maschine für Zwecke verwendet wird, die nicht in diesem Handbuch angeführt sind.

Die von der Garantie abgedeckten Reparaturarbeiten unterbrechen nicht die Garantiedauer.

Gerichtsstand ist Mailand (Italien).

Wir bedanken uns bereits im Voraus für die gründliche Lektüre und Benutzung dieses Handbuches und ersuchen Sie, uns von allfälligen Änderungen, die Sie zur Verbesserung oder für bessere Vollständigkeit für notwendig erachten, zu informieren.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE

Wir erklären hiermit, dass die genannte Maschine die Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/CE, elektromagnetische Kompatibilität CEE 89/336 und CEI EN 60204-1, Richtlinie 2002/44/CE (Rechtsverordnung 187 vom 19/08/2005) und die technischen Vorschriften UNI EN 414:2002, UNI EN ISO 12100-1:2005 und UNI EN ISO 12100-2:2005 erfüllt.

Geräuschtests wurden in Übereinstimmung mit der Vorschrift UNI EN ISO 11202 durchgeführt.

Die Schneideeinheit D86 PS wurde gemäß fachmännischen Standards hergestellt.

Wir erklären, dass die oben genannten Gegenstände den geltenden Standards betreffend Sicherheit und Hygiene bei der Arbeit im Umgang mit den Werkzeugen selbst gemäß dem örtlichen Gesetz entsprechen; die oben genannten Gegenstände sind nicht Teil der in Annex IV, Art. 4, Paragraph 1, (Buchstabe a), Gesetz Nr. 459 vom 24. Juli 1996.

1. Kategorie: **SCHNEIDEEINHEIT**
2. Hersteller: **RASOR®ELETTROMECCANICA S.R.L.**
3. Typ: **D 86 PS**
4. Seriennummer: .....
5. Baujahr: .....
6. Herstellungsland: **ITALIEN**
6. Zusätzliche Informationen: .....

Datum:

_____

Fälligkeit der Garantie:

12 Monate ab Rechnungsdatum oder Empfangsschein

RASOR ELETTROMECCANICA S.R.L.
CUTTING EQUIPMENTS

_____

(Unterschrift)

RASOR®
dal 1946

Authorisierter Händler

(Stempel)